

La Bib pou ti moun
présanté

Lè Jezi te
fèt



Ékri pa : Edward Hughes

Ilistré pa : M. Maillot
Alastair Paterson

Adapté pa : E. Frischbutter; Sarah S.

Tradwi pa : Christine Pierre-Lhermite

Pwodwi pa : Bible for Children
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

Lisans : Ou gen dwa pou copyé o swa fè fotocopi istwa sa,
dépi sé pa pou van-n ou fè li.



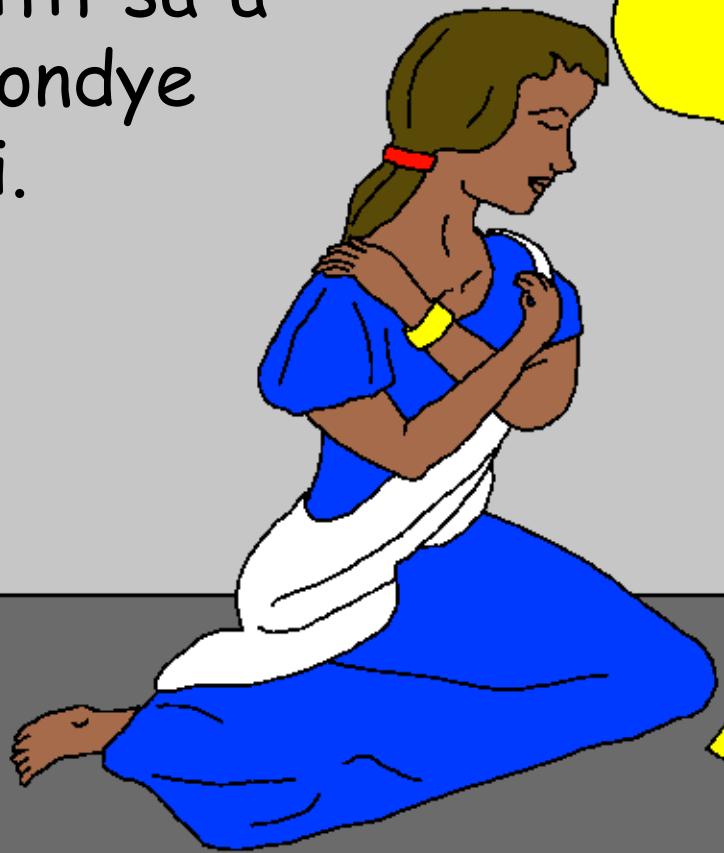
Nan tan lontan, Bondye te
voye yon zanj Li ki te rele
zanj Gabriyèl pou li te pale
ak yon jèn fi, pitit yon
Jwif ki te rele Mari.



Zanj lan di Mari konsa "wa pral
fè yon ptit e ou va rele Li Jezi.
Lemonn pral rele Li ptit Gran
Mèt la. Se Li menm ki pral
gouvènen jiska la fen
dè tan."



"Ki jan yon bagay konsa ka fèt ?"
Mari mande tou sezi. "mwen pa
janm gen relasyon ak okenn
gason!" Men zanj lan di Mari
konsa, se pa yon nonm
kap papa pitit sa-a
paske se Bondye
kap voye Li.



Zanj lan di Mari ankò ke kouzin li-an ki
rele Elizabèt la, pral fè yon pitit tou.
Evenman sa se yon mirak
tou paske Elizabèt te
gran moun. Tou swit
apre, Mari al wè
Elizabèt e yo
bay Bondye
glwa ansanm.



Mari te fyanse ak
yon gason yo te rele
Jozèf. Jozèf te
tris anpil lè li aprann
ke Mari ansent.
Li panse ke Mari
tap twonpe li ak
yon lòt gason.



Sèlman, nan yon rèv, zanj
Bondye-a di Jozèf konsa ke
pitit ki nan vant Mari-a se
pitit Bondye. Alò, Jozèf
pran Mari abite avèl, pou li
te ka ede-l okipe Jezi.



Jozèf te fè Bondye konfyans anpil e li te toujou
obeyi Bondye tou. An plis de sa, Jozèf te toujou
respekte lwa peyi-l tou.



Se poutèt sa ke akòz yon nouvo lwa, li menm ak Marie
te retounen nan lavil kote yo te fèt lan, pou yo t-al
enskri pou premye
resansman lèzòm.





Lè Mari te rive pou li
te akouche. Sèlman,
Jozèf pat arrive
jwenn yon chanm
kay lwe ankenn
kote e tout lotèl
yo te plen.



A la fen, Jozèf jwenn yon tonèl kote yo bay bét manje pou li pare tèt li ak Mari. Mari akouche la tou e li mete Jezi kouche nan yon manjwa ki te gen pay.



Nan menm zòn nan te gen gadyen mouton ki tap
veye twoupo yo ki tap dòmi. Zanj

Bondye-a parèt ba yo e li di yo
kalite bòn
nouvèl
+ la.



Li di yo konsa : "Jodi-a, nan lavil David la, gen yon
sovè ki fèt e ki rele Kris Senyè-a.

Na va jwenn li kouche nan
yon manjwa".



Nan menm moman sa, yon pakèt lòt zanj
antoure ak limyè parèt, yo tap chante
lwanj pou Bondye e yo tap di:



"Glwa pou Bondye ki nan Syèl la e lapè
sou tè-a pou tout moun ki fè
volonte Li".



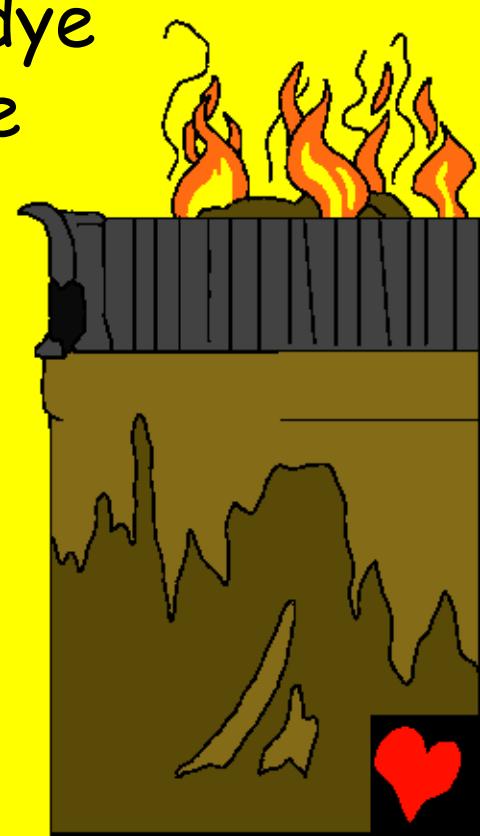
Bèje yo kouri al gade bò tonèl la. Lè yo wè timoun nan, yo mache al di tout moun ke yo wè sa zanj lan te di yo osijè de Jezi.



A colorful illustration of the Holy Family. Joseph, on the left, has long grey hair and a beard, wearing a red headband and a brown robe. Mary, in the center, wears a blue robe and a blue headscarf, holding her hands up in prayer. Baby Jesus is wrapped in a white cloth and held by Joseph. They are standing in front of a grey pillar and purple curtains.

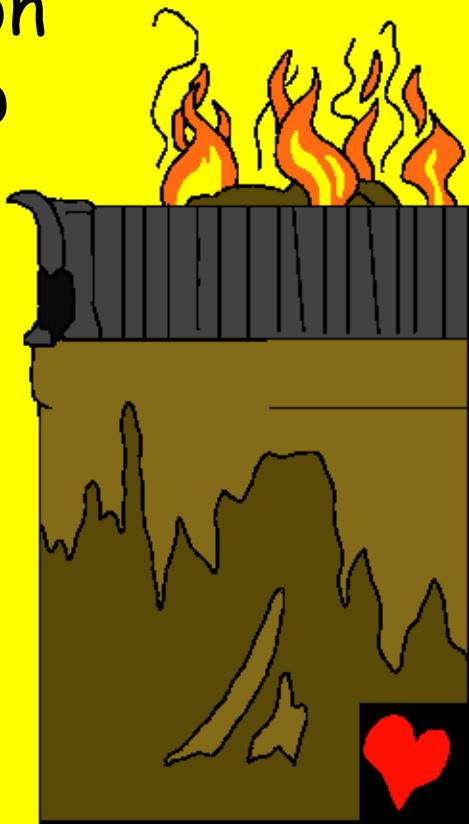
Karant jou apre, Josèf ak Mari
Mennen Jezi nan tanp la ki te
nan lavil Jerizalèm nan.

Te gen yon nonm la
yo te rele Simeyon, li
pran Jezi nan bra-l e li
beni Bondye
pandan ke
Ana, yon
lòt sèvant
Bondye
kòmanse
louwe
Bondye.

An illustration of a furnace or oven. It has a dark grey base and a black top with several orange and yellow flames coming out of it. In the bottom right corner of the furnace, there is a small red heart.



Tou lè de te konnen ke Jezi se
te ptit Bondye, sovè Li
te pwomèt la. Jozèf
sakrifye 2 zwazo.
Se te ofrann Iwa
Bondye te mande pou
pote lè yon
moun t-ap
prezante
yon
premye
pitit
gason
bay
Bondye.



Kèlke tan apre, yon zetwal espesyal dirije 3 savan ki tap vwayaje soti nan lès pou yo ale



Jerizalèm. Savan yo mande:
"Kote rwa Juif ki fèk fèt la ?
Nou ta renmen adore Li".

Rwa peyi-a ki te rele
Eròd, tandé pale de
sa savan yo tap di. Sa
te twouble li e li voye
mande yo ki kote yo te
tande Jezi rete. Li di
yo konsa : "mwen ta
renmen adore-l tou"
selman, se manti li tap
bay. An verite,
se touye li
te bezwen
touye
Jezi.



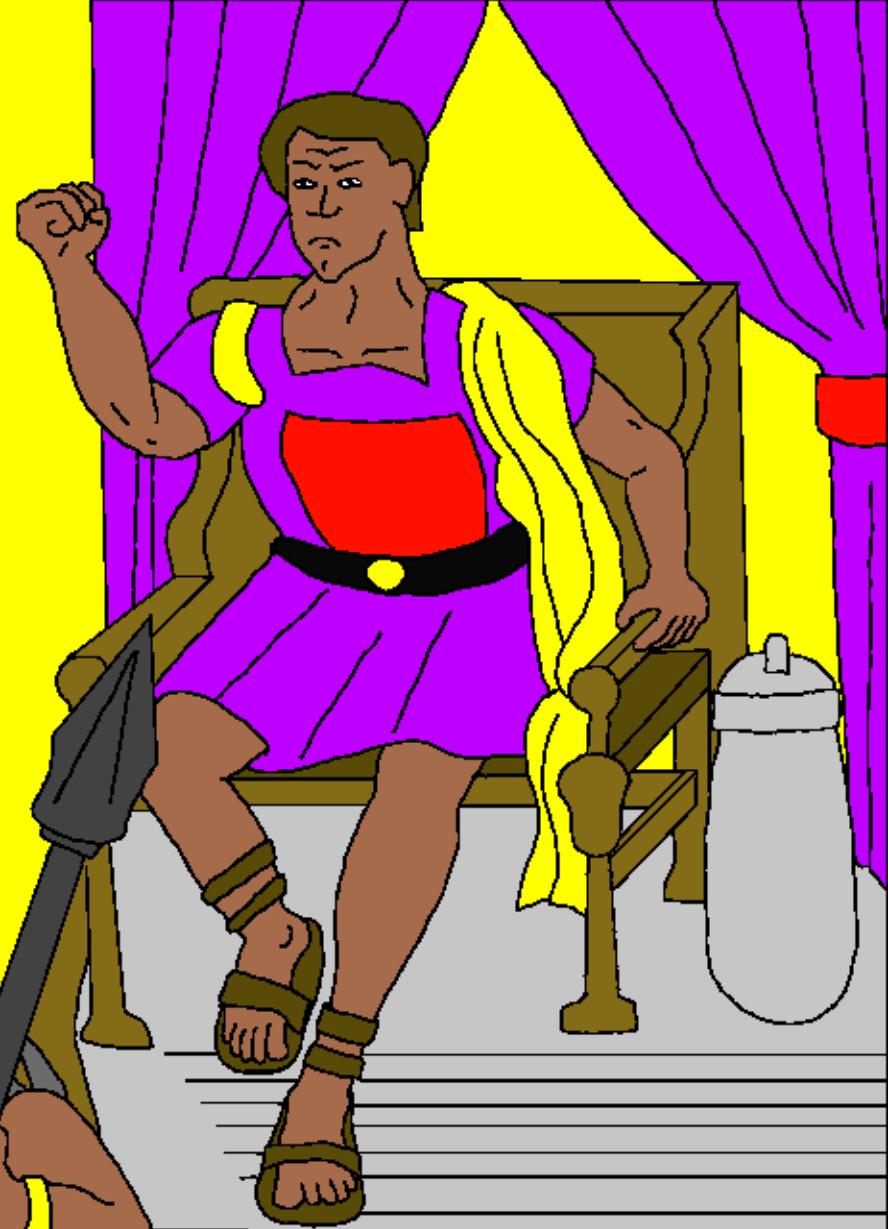
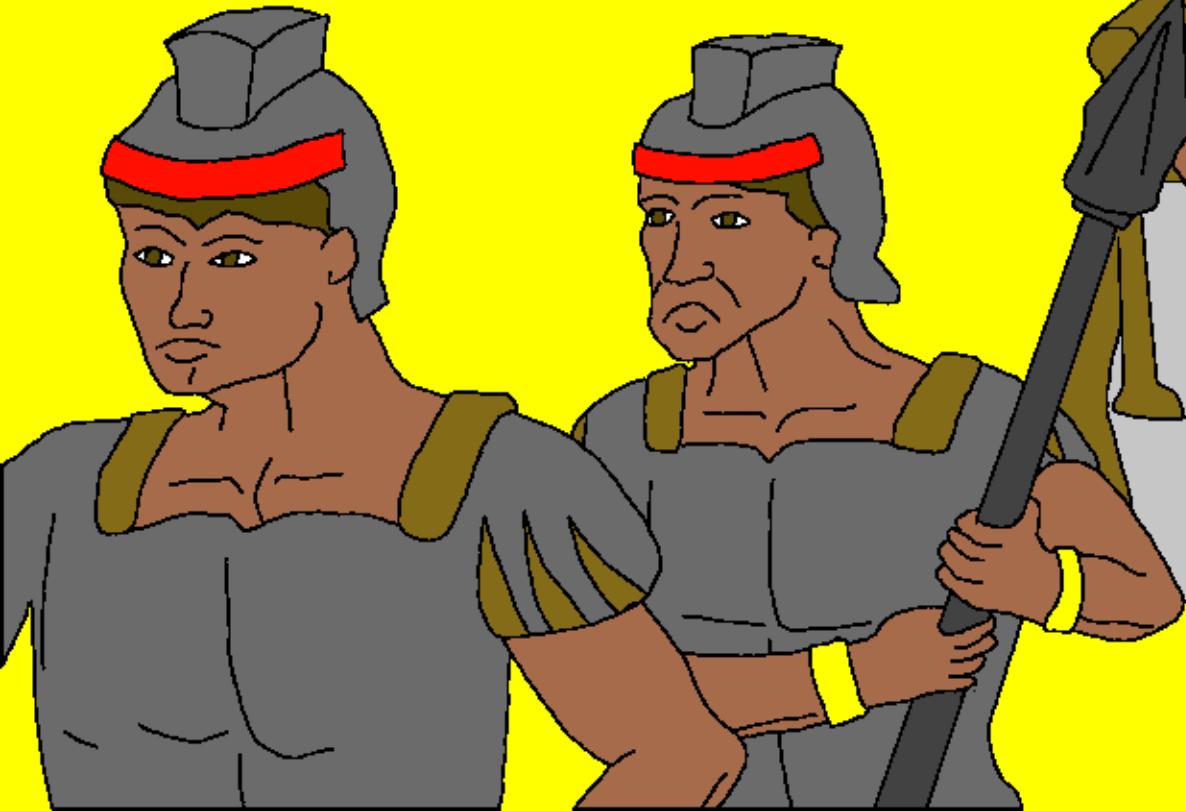
Zetwal espesyal la dirije savan yo ekzakteman kote Mari ak Jozèf te rete ak Jezi. Yo ajenou an adorasyon devan Jezi e yo ba Li yon pakèt kado ki fèt ak lò ansanm ak yon pakèt gwo pafen tou.



Bondye avèti
savan yo pou yo
retounen lakay
yo an sekrè.



Rwa Eròd fache anpil lè li aprann sa. li te si tèlman anraje pou-l touye Jezi, li fè touye tout ti gason nan Betleyèm ak ozalantou ki te gen mwens ke 2 zan.



Sèlman rwa Eròd pate ka
konpwomèt plan Bondye.
Anvan li fè kalite zak
mechanste sa-a, yon zanj
avèti Jozèf nan dòmi
pou li sove ak Mari
ak Jezi al kache
nan peyi Lejip.



Lè rwa Eròd mouri,
zanj lan retounen
pale ak Jozèf pou-l
di li retounen nan
peyi Izrayèl
la.



Yo al abite nan ti vil
Nazarèt la, bò lanmè Galile-a.



Lè Jezi te fèt

Yon istwa soti nan pawòl Bondyé-a, la Bib,

Nap jwen-n nan

Matye 1 ak 2, Lik 1 ak 2

"Pawòl Bondyé poté limyè."
Sòm 119 : 130





Fen



Istwa biblik sa rakonté nou kòman ké gen yon mèvéné Bondyé ki kréyé nou é ki vlé pou ou konnen Li tou.

Bondyé konnen ké nou fè mové aksyon ki rélé péché. Pinisyon pou péché sé lanmò. Sèlman Bondyé renmen nou si tèlman ké Li voyé sèl gren-n ptit Li-a Jézi, ki mouri sou lakwa pou nou, dékwa pou Li sa péyé dèt péché nou yo pou nou. Apré sa Jézi té résisité, é Li monté nan syèl la ! Ou men-m tou, si ou kwè nan Jézi é si ou mandé Li ak tout kè-w pou Li padoné péché ou yo, L'ap fè sa pou ou ! L'ap rantré nan lavi-w touswit é wap maché avèk Li pou tout tan.

Si ou kwè ké sa ou fèk sot tandé-a sé la vérité, résisé priyè sa : "Sényè Jézi, mwen kwè ké ou sé ptit Bondyé, mwen kwè ké ou té mouri pou mwen épi ou résisité ankò. Tanpri, rantré nan lavi mwen, padoné péché mwen yo, pou mwen sa gen yon novo lavi kounyé-a la, konsa lè gran jou-a va rivé, m'a va abité avè-w nan rwayòm ou an pou l'étènité. Edé-m obéyi-w é édém viv pou ou an tan ké ptit ou. Amèn.

Li La Bib ou épi palé ak Bondyé chak jou ! Jan 3 : 16

